



PORSCHE

IN FOCUS 聚焦保时捷

2009年第2期

- 让您的 Panamera 个性十足
- 2009 亚洲保时捷卡雷拉杯激战正酣
- 保时捷空调系统使用诀窍



保时捷运动驾驶体验

挖掘您爱车的真正潜能



亲爱的保时捷爱好者们：

大家好！感谢您关注 2009 年第二期《聚焦保时捷》的精彩资讯。在过去的三个月内，保时捷在中国再度取得辉煌成功。从全新保时捷 Panamera 在上海环球金融中心举行令人为之沸腾的全球首发仪式，到首届 Fascination Porsche 保时捷极至体验活动登陆首都北京，无数亮点让人耳目一新。

在本期《聚焦保时捷》中，我们将为中国各地的保时捷爱好者们呈上更多精彩的产品与活动。随着全新保时捷 Panamera 发布的日益临近，我们邀请您深入探索多种个性化方案，以打造专属于您的爱车。对于那些渴望亲自体验保时捷赛车传统的车主们，保时捷运动驾驶体验亦推出了新一轮安排紧凑的活动，等待您的倾情参与。

随刊附上一份有关保时捷认可保修计划的调查问卷，敬请于百忙之中抽空填写并返还；这将有助于我们继续保持最高的客户服务标准，满足各位的期望与需求。同时，作为回馈，您将自动进入新一轮精彩的抽奖环节。

如需进一步了解本期《聚焦保时捷》中所包含的任何产品或活动，请随时联系您所在地区的保时捷中心。保时捷中心竭诚期待您的大驾光临，为您开启通往保时捷精彩世界的大门。

谨致，

保时捷（中国）汽车销售有限公司

柏涵慕
首席执行官

特别款 Cayenne Edition Style 销售一空

保时捷中国很自豪地宣布，500 台新款保时捷 Cayenne Edition Style 特别版车型已全部售罄。自 2003 年发布保时捷 Cayenne 以来，该车系在中国消费者心目中占据了举足轻重的地位。为了延续这一成功，保时捷推出了只为中国大陆独家打造的 Cayenne Edition Style 车型。

这款新 Cayenne 是在 2009 年 5 月 10 于北京举行的保时捷“极至体验”上发布的。在数天内，全国的保时捷中心便迎来了对这款车型感兴趣的保时捷爱好者，前来咨询者络绎不绝。发布不过两个月，这款 Cayenne Edition Style 便已悉数售出，创造了保时捷中国历史上又一个值得纪念的瞬间。

先知 先行 先达

为何 Cayenne Edition Style 能够获得这样出色的销售成绩？首先是因为它标准安装了一系列创新配置，例如带中国导航支持的 PCM 3.0 系统。这一驾驶辅助功能可带给车主更智能的驾驭体验。

Cayenne Edition Style 基于 V6 车型设计，配有 Tiptronic S 变速箱，提供马卡达姆金属漆和玄武岩黑金属漆两种车身颜色，并装配了双色调运动型座椅——座椅颜色可选黑色/哈瓦那黄或黑色/钢灰色组合，均来自于 Cayenne 车系顶级车型 Cayenne Turbo S。这些出色的设计理念结合在一起，便打造出了 Cayenne Edition Style 独一无二的外观。

此款中国专享车型的成功，标志着保时捷中国在其不断发展壮大历程中取得了一个新的成就，也体现出保时捷对中国市场始终不变的承诺。



▲ 保时捷 Cayenne Edition Style 是首款专为中国保时捷爱好者推出的产品

全新 Panamera: 达到极致的个性化

全新 Panamera 打破了豪华车的传统模式，重新定义了其在级别的标准。Panamera 自成一派，兼具了跑车的纯粹驾驶乐趣和四座轿车的舒适性。但您彰显自身个性的潜力却远远不止于此。Panamera 有 16 种车身颜色和 6 种内饰颜色以及 4 种双色调内饰可供您选择。而这仅仅是一个开始！

一旦爱上驾驶，您就永远不可能移情别恋

在设计全新 Panamera 时，我们再一次将梦想变成了现实。前部、肩部和尾部具有典型的保时捷风格，典雅而不奢华。前轮后方的侧面进气口借鉴了 Carrera GT。车身沿用了跑车的比例，同时可为四名乘员提供宽敞空间。

车轮的设计体现了运动或经典风格。全新 Panamera S 和 Panamera 4S 车型配备的 18 英寸 Panamera S 轻量化合金车轮就具有这种运动优雅感觉。Panamera Turbo



▼ 碳纤维内饰组件可进一步个性化您的车辆



则更进一步，标准装备了稍稍加宽的 19 英寸 Panamera Turbo 轻量化合金车轮，提高了性能。其它 19 英寸或 20 英寸定制车轮可按要求提供。透过每个车轮可以看到制动系统，再一次体现了车辆的运动风格。

色彩鲜明才是您的风格

每辆保时捷都和它的主人一样充满个性。您可以通过车辆内饰彰显自己的个性和品味。共有六种内饰颜色、四种双色调组合以及六种铝制、碳纤维和多种木饰内饰组件供您选择，还提供游艇蓝/乳白色的经典组合或者类似天然多孔橄榄木这样的独有材料。

全新 Panamera 无论外观还是内饰都凸显了高性能豪华车的特点。供 Panamera S 和 Panamera 4S 选装、Panamera Turbo 标配的混合式电视调谐器可以接收模拟和数字电视频道。如果您认为发动机声音不够悦耳，可以选择 BOSE® 环绕声音响系统。如果您希望声音效果更加完美，也可以考虑 Burmester® 高端环绕声音响系统，该系统配有 16 个音箱，输出功率超过 1,000 W。

Panamera – 您自身个性的完美体现

通过 www.porsche.cn 网站提供的保时捷配置系统，您可以预先体验自己对车身和内饰的个人偏好。设计自己的 Panamera，探索自己的个性化需求。



▲ Panamera Turbo 的深咖啡色天然真皮以及胡桃木内饰



▲ Panamera 4S 的游艇蓝/乳白双色调内饰，搭配桦木饰件



▲ Burmester® 高端环绕声音响系统

更多详情，请访问 Panamera 的专题网站：
<http://www.porsche.com/microsite/panamera/china.aspx>



运动还是舒适? 由你决定

全新 Panamera S、Panamera 4S 和 Panamera Turbo 均配备了达到最新技术水平的气动悬挂系统和保时捷主动悬挂管理系统 (PASM), 可以增强驾驶动态和舒适性。

PASM 的工作原理

驾驶者可通过中控台在三种模式中进行选择: “Normal” (标准)、 “Sport” (运动) 或 “Sport Plus”。在不平路面上

行驶时传感器将记录强力加速、制动以及快速转弯等车身运动, 同时分析诸如横向加速度、转向角、制动器压力和发动机扭矩等

信号。PASM 则根据您选择的模式不断调节悬挂系统的阻尼力, 以适应路况。听上去是不是很复杂? 其实您只需按下按钮, 就能感受到系统的作用: 行驶稳定性进一步提高, 舒适性增强, 并且车辆性能得到改进。

自适应气动悬挂系统

全新 Panamera 车系标配了自适应气动悬挂系统, 包括自动水平高度控制以及行车高度和弹簧系数调节功能。无论载荷如何分配, 车身水平高度控制系统都能自动保持车身水平高度。手动行车高度调节功能可将车辆升高 20 mm, 从而将拖底风险降到了最低。选择 “Sport Plus” 底盘模式时, 车辆行车高度会自动调节到最低水平 (降低 25 mm), 气动悬挂系统则会设置到较硬的弹簧系数。只需按下按钮, 就能立即拥有运动型底盘。



▲ 加高高度 - 比标准高度高 20 mm, 用于极端路况。一旦车速达到 30 km/h, 底盘自动恢复到标准高度。



▲ 标准高度 - 根据德国工业标准, 系统处于标准高度时的车身最大离地间隙为 144 mm。



▲ 低位高度 - 比标准高度低 25 mm, 最大离地间隙为 119 mm。确保在运动驾驶方式下提供最佳抓地性能。

2009 保时捷运动驾驶体验

保时捷运动驾驶体验旨在逐步提高您的驾驶水平, 增强您的驾驶信心。让您在最危险的路况下也能自如地操控爱车。

“欲速而达”不是问题, 而是一门学问

新的体验拉开帷幕

您可以从中领悟跑车动态驾驶的精髓, 循序渐进地提高您的驾驶技能。从运动驾驶的基本原理到先进的赛车驾驶技术, 逐步找到适合自己的最佳驾驶方式。训练的地点和级别由您自己决定。准备好迎接挑战了吗?

现在, 您就可以在赛道上驾驶着自己的跑车, 去体验真正驾驭跑车的畅快感觉。在那里, 将有专业教练为您提供指导。保时捷运动驾驶体验的课程分为 “精准级”、 “高级” 及 “g-Force” 三个技术级别。下面是有关体验内容的一些详细信息。



2009 年度保时捷运动驾驶体验安排

日期	等级	时长	地点	价格 (人民币*)
2009 年 9 月 5 日 - 6 日	精准级	两天	上海国际赛车场	16,000
2009 年 9 月 24 日 - 25 日	精准级	两天	珠海国际赛车场	16,000
2009 年 11 月 14 日 - 15 日	g-Force	两天	上海国际赛车场	23,000

* 以上价格均不含税。

请注意: 精准级和高级体验提供 “All-in-One” 套餐, 允许您驾驶由我们提供的保时捷参加活动。详情请查询保时捷中国网站。

各体验仍有剩余名额。若有兴趣, 请访问保时捷网站

<http://www.porsche.com/china/zh/motorsportandevents/porschesportdrivingschools/drivingexperience/>,

了解更多信息及日期。

联系方式:

电话: +86 21 2321 5911

传真: +86 21 6372 3911

电子邮件: sportdrivingschool@porsche.cn



亚洲保时捷卡雷拉杯 激战正酣

本赛季亚洲保时捷卡雷拉杯比赛在激动人心的氛围中拉开了帷幕，已于4月、5月和6月分别在上海、北京和珠海激战6个回合，上演诸多精彩比赛。这一系列比赛使得中国再一次成为保时捷赛车运动的焦点所在。作为亚洲地区最富盛名的跑车赛事，亚洲保时捷卡雷拉杯已然晋升为众多车手展现非凡表现、娴熟技能和准确判断力的激情舞台。

鸣锣上海

于4月17-19日周末在上海国际赛车场举行的第一回合和第二回合比赛属于2009年F1中国大奖赛的辅助赛，比赛异常火爆激烈。从一开始，比赛的焦点就集中在A组的追星车队车手门泽尔、格鲁普艾姆车队车手瑟肯（Tim Sugden）和首次参赛的Asia Racing Team车手艾明达（Rodolfo Avila）三人之间。在紧张激烈的比赛中，瑟肯凭借出色表现夺得了第一回合的冠军，门泽尔紧随其后，澳门车手艾明达夺得第三。这场胜仗让瑟肯雀跃万分，但也让他预料到余下的赛季将有一番恶斗。第二回合比赛因雨天减少为12圈。在激烈的比赛中，门泽尔把握住了机会，成功问鼎。

22岁的艾明达首次驾驶保时捷跑车参加比赛，便取得了好成绩，这让他感到格外高兴。他说：“本周我获得一次杆位并两次升入三甲之列，希望在余下赛季中能维持这一水平。”B组比赛同样上演了一番龙争虎斗。两个回合的比赛结束之后，Corum ThunderAsia Racing的朱国明（Melvin Choo）两次拔得头筹，而来自香港的Jacob & Co Racing车手马清扬夺得第二名，OMAK Team的香港车手麦庆德（Mak Hing Tak）获第三名。

转战北京

第三回合和第四回合比赛于5月8-10日的周末转至北京金港国际赛车场举行，各路车手上演了同样精彩的比赛。卫冕冠军欧阳若曦很快就忘掉了上海站开赛时的失意，以锐不可挡之势，从杆位出发一路领跑，最终夺得第三轮的冠军。欧阳若曦说：“我很高兴回到北京。2005年我在这里第一次为捷成车队夺得冠军，车队也第一次在这里登上领奖台。”在第四回合的比赛中，德国车手门泽尔在出发伊始就超过香港车手欧阳若曦，一举夺得冠军，成功地经受住了北京赛道对意志与耐力的严峻考验。欧阳若曦以0.371秒的微弱差距屈居第二名。英国车手瑟肯则在一天中第二次获得第三名。

而在B组的比赛中，Corum ThunderAsia Racing的朱国明势不可挡，再次以绝对优势夺得两个回合的冠军。Jacob & Co Racing的马清扬则在这两个回合中屈居亚军。Team PCS Racing的新面孔陈友贤（Yuey Tan）在第三回合中表现出色，夺得个人职业生涯中的首个三甲席位。但他在第四回合的比赛中却未能继续保持良好势头，与OMAK Team的车手麦庆德展开了一场激烈争夺后，以惜败告终。

酣战珠海

比赛于6月19-21日移师至珠海国际赛车场举行，积分榜上的胶着状态吸引了10,000名热情观众到场观战，所有车手都意识到决定其赛季名次的重要时刻已然来临。艾明达在第五回合中拿下了自己在卡雷拉杯赛上的首座冠军，继续对排在积分榜前列的领先军团造成压力，而运气不佳的门泽尔则因技术问题而退出了比赛。排在第二位的是瑟肯，欧阳若曦则紧随其后，拼下前三甲中的最后一席。比赛进入第六回合后，戏剧性的一幕再次上演。艾明达的赛车冲出了跑道，无缘佳绩。欧阳若曦终于争回一口气，以一场胜利向世人证明，身为卫冕冠军的他依然是最后桂冠的有力争夺者。瑟肯和门泽尔占据了另两个领奖台的位置。

珠海站的B组比赛同样激烈，给2009年的亚洲保时捷卡雷拉杯添色不少。截止到赛前一直笑傲B组的朱国明未参赛，马清扬把握住时机，连续夺下第五和第六回合的第一名。Team PCS Racing的非常规车手陈渊懋（Tan Ian Mao）成绩不俗，分别获得B组的第五回合季军和第六回合亚军，在第五回合中摘得B组亚军的是其队友陈友贤，而后一回合的同组季军则归属于麦庆德。

在2009亚洲保时捷卡雷拉杯余下的6个回合比赛中，争夺势必更加精彩刺激。在A组，欧阳、门泽尔和瑟肯可谓棋逢对手，冠军到底花落谁家还未可知。在B组，朱国明势必将力争在印尼站的比赛中卷土重来，与马清扬一决高下。无论在印度尼西亚和新加坡的比赛中将上演怎样的争夺战，中国的保时捷车迷们都可以于10月在上海举行的最后两个回合的比赛中，享受到引人入胜的视觉盛宴。



▲ 2009 亚洲保时捷卡雷拉杯延续了多年来的激烈战况



▲ 马清扬在 B 组中始终保持领先



▲ 门泽尔、欧阳若曦和瑟肯在 2009 赛季中将争夺冠军展开一番较量

总排名

名次	车号	车手	车队	积分
1	88	瑟肯	格鲁普艾姆	106
2	99	门泽尔	追星	93
3	55	艾明达	Asia Racing Team	80


B 组排名

名次	车号	车手	车队	积分
1	98	马清扬	Jacob & Co Racing	111
2	69	朱国明	Corum ThunderAsia Racing	82
3	68	麦庆德	OMAK Team	80

让保时捷空调系统发挥最佳性能

气候变幻无人可控，而保时捷却能让您在驾驶中随心调节座舱环境。保时捷的空调系统经过精心设计，可满足从酷暑到严冬的各类气候条件。为确保空调系统长期良好的运转，我们向您推荐以下简单易行的使用和保养技巧：

使用建议

通常，保时捷空调系统在“自动模式”下（按下“**AUTO**”按钮）即可实现最佳性能；在这一模式下，空调系统将根据户外气候条件自动调节座舱温度。在拥挤的交通环境中，则可开启“空气循环模式”（按下“”按钮），有助于降低车内的二氧化碳的含量，为您营造更舒适的驾驶环境。

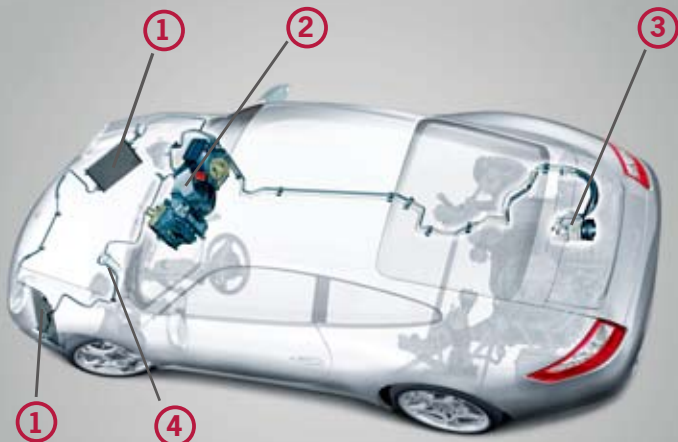
在户外温度不超过 20 摄氏度的情况下驾驶时，请按下车内的“**ECON**”按钮，关闭制冷功能。这样既

能保持自然通风，又可降低空调系统的油耗。

在炎热的夏天，如需快速冷却座舱，请将空调调节至最大制冷，并使车窗开启数分钟，以确保热空气以最快速度逸出。

请定期使用空调。这不仅有助于确保空调系统的使用寿命（对于旧车更是如此），同时还能避免因开窗驾驶而造成的乱流，从而起到降低油耗的作用。

1. 冷凝器
2. 蒸发器及膨胀阀
3. 压缩机
4. 干燥器



定期保养，不可忽视

保时捷专业技术人员建议您至少每两年对保时捷空调系统进行一次检查。空调系统检查可以单独执行，也可以作为服务的一部分进行。当您的车辆空调出现制冷性能不佳或噪音过大等症状时，请速往您的保时捷售后服务中心，由我们的专业技术人员为您排除相关问题。经常性的检修不仅有助于确保您的行车安全与舒适，更可保证未来车辆转售时具有更高的价值。

空调系统是保时捷非凡驾驭体验中不可缺少的关键组成部分，可为您滤除外部空气中的花粉、灰尘以及恼人的异味。如需获得进一步的信息，请参阅快捷指南和驾驶手册中的相关内容，或联系保时捷售后服务中心，由我们的专业服务团队为您详细说明。

保时捷新闻速递

保时捷全球路演燃情上海

6 月，广受好评的保时捷全球路演再次把激情体验带给上海的保时捷爱好者。在为期 18 天的赛场活动中，约有 740 多位来宾和超过 100 家媒体聚首上海国际赛车场。这是保时捷全球路演登陆中国以来规模最大、历时最久的一次活动。

北京海淀保时捷中心隆重开幕

中国第 25 家保时捷中心于 2009 年 6 月 8 日正式开幕。150 多名嘉宾出席了晚宴，在美食佳饌和精彩表演中共庆这一重大时刻。北京海淀保时捷中心为首都的第三家保时捷中心，由此可见保时捷在北京地区

人气之盛。总经理魏红晶女士表示：“我谨代表我的团队向大家承诺，我们将致力于向北京及周边地区的顾客提供保时捷顶级跑车以及世界一流的服务。我们坚信能向广大客户及保时捷爱好者们提供独特的亲身体验。”

Panamera 生产如火如荼

自 4 月初起，保时捷 Panamera 的生产工作已在现代化的莱比锡工厂全力展开，首批 2 万台 Panamera 的生产已经完成。占地 2.5 万平方米的工厂现在同时肩负保时捷 Cayenne 和 Panamera 车型的生产任务，致力于为全世界的保时捷爱好者提供个性化的车辆。

2009 活动日历

日期	活动	地点
7 月 17 日 - 19 日	亚洲保时捷卡雷拉杯（第 7、8 回合）	印尼仙图国际赛车场
7 月 29 日 - 8 月 2 日	北京进口汽车博览会	中国国际展览中心
8 月 3 日 - 10 日	哈尔滨国际车展	哈尔滨国际会展中心
8 月 19 日 - 23 日	大连国际车展	大连星海会展中心/世界博览广场
9 月 5 日 - 6 日	保时捷运动驾驶体验精准级	上海国际赛车场
9 月 10 日 - 14 日	武汉国际车展	武汉国际会展中心
9 月 19 日 - 25 日	成都国际车展	成都世纪城新国际会展中心
9 月 24 日 - 25 日	保时捷运动驾驶体验精准级	珠海国际赛车场
9 月 25 日 - 27 日	亚洲保时捷卡雷拉杯（第 9、10 回合）	新加坡滨海湾赛道
9 月 28 日 - 10 月 5 日	西安车展	西安国际展览中心
9 月 27 日 - 10 月 2 日	南京国际车展	南京国际展览中心
9 月 30 日 - 10 月 6 日	天津国际车展	天津滨海国际会展中心
10 月 9 日 - 16 日	保时捷全球路演	成都国际赛车场
10 月 22 日 - 26 日	杭州国际车展	杭州国际会展中心
11 月 6 日 - 8 日	亚洲保时捷卡雷拉杯（第 11、12 回合）	上海国际赛车场
11 月 8 日	亚洲勒芒系列赛	上海国际赛车场

请注意：部分车展日期可能因主办方的调整而有所变动。